

N° bateau	Proto/série
Skipper	

Contrôle matériel de sécurité RSO 2

NOM COURSE Niveau B - Double

Le Bateau / the boat

Nom de course <i>Name for the race</i>			CM C	AC	RSO 3
Nom officiel <i>Official name</i>		MMSI			
Nom déclaré sur l'Ais <i>Name on the AIS</i>					

L'Equipage /The crew

Skipper	Tél	
Co-skipper	Tél	

Contrôleur		Date	
------------	--	------	--

Responsable du bateau pour les contrôles		Téléphone	
--	--	-----------	--

Présence du skipper obligatoire pour la durée du contrôle sécurité

Signature skipper		R-15
-------------------	--	------

IDENTIFICATION

Couleur Coque <i>Color of the hull</i>		Couleur pont <i>Color of the deck</i>			
Quille et safrans de couleur vive <i>Keel and rudder of a vivid color</i>			OUI	NON	E-16
Surface de couleur vive autour de la quille <i>Area of vivid colour around the keel</i>			OUI	NON	E-16
N° d'immatriculation inscrit visible de l'intérieur, du cockpit et du poste de barre / <i>Registration nb visible from inside, the cockpit steering position</i>				OK	J-23-d
Numéro sur le pont de couleur vive (rouge, orange ou rose ou blanc au centre d'un disque de couleur vive). Hauteur 500mm – Epaisseur 100mm / <i>Number with a vivid color on the deck (red, Orange or Pink or white in the centre of a vivid color disc)</i>				OK	J-23-C
Numéro de chaque côté de la coque. Couleur très contrastée. Hauteur 500mm – Epaisseur 100mm / <i>Nb on each side of the hull, highly contrasted</i>				OK	J-23-b
Stickers Championnat de France.. sur chaque côté du rouf / <i>Championnat de France stickers on each side of the roof</i>			OUI	NON	

MARQUAGE OFFICIEL DE LA COURSE	OK
---------------------------------------	----

CHANDELIERS ET BALCONS /PULPIT, PUSHPIIT AND STANCHIONS

Proto	INOX / <i>STAINLESS STEEL</i>	ALU / <i>ALUMINIUM</i>	OK	J-15
Série	INOX / <i>STAINLESS STEEL</i>		OK	S-17-g

FILIERES / LIFELINES

Proto	Diamètre mini 4mm en inox ou 5mm spectra, dyneema / <i>Min. Diam 4mm in stainless steel or 5mm spectra, dyneema</i>	OK	J-16-b
Série	Inox / <i>Stainless steel</i>	OK	
Transfilages de 100 mm maximum à chaque extrémité / <i>100 mm maxi lashings at each ends</i>		OK	J-16-g
Tendues et non gainées (ou permet contrôle visuel) / <i>In tension and with no cover (or allowing visual inspection)</i>		OK	J-16-c

LIGNES DE VIE – POINT D'ACCROCHE / JACKLINE – CLIPPING POINTS

Indépendantes de chaque bord du bateau. Fixation sur balcon et chandelier interdite <i>Independant on each side of the boat. Fixation on stanchions, pushpits, pulpits forbidden</i>	OK	J-17-c
Acier inox diam 5 mini ou sangle (dyneema ou spectra) avec charge de rupture ≥20kN <i>Stainless steel min diam 5mm or webbing (dyneema or spectra) with breaking strenght ≥20kN</i>	OK	4.04.1
Points d'accroche permettant de s'accrocher avant de monter sur le pont / <i>Clipping points enabling to clip before coming on the deck</i>	OK	J-17-c

ESSAIS FEUX DE NAVIGATION / NAVIGATION LIGHTS - TEST			
Feux de route 10W + ampoule de rechange (sauf LED) (vérifiés le soir selon note) <i>Navigation lights 10W + spare bulbs (except if LED) (checked in the evening)</i>	OK	E-16	3.27
Feux de secours 10w à poste (alimentation électrique différente des feux de routes) / <i>Emergency lights in position (independent wires from the navigation lights)</i>	OK	E-15	3.27.3
PANNEAU DE DESCENTE / HATCH BOARD			
Fixés par des charnières, doit être équipé de système de fermeture solide, manœuvrable de l'extérieur et de l'intérieur et équipé d'un système de verrouillage / <i>Fixed by hinges, equipped with one solid locking system that can be operated from both inside and outside</i>	OK	J-12	3.08.4
BOUEE DE SAUVETAGE / LIFEBOUY			
Matériaux réfléchissants de qualité marine sur bouées et collier / <i>Marine quality reflective strips on the buoy and the sling</i>	OK	E-9-a	4.18
1 bouée de sauvetage à portée de main du barreur et prête pour un usage immédiat <i>1 lifebuoy within reach and ready for an immediate use</i>	OK	E-9-a	4.22.4
Avec nom du bateau, sifflet, feu à allumage automatique, ancre flottante / <i>with name of the boat, whistle, automatic light, floating anchor</i>	OK		4.22..4
La bouée doit avoir une flottabilité permanente (par exemple mousse) / <i>Permanent buoyancy (foam for instance)</i>	OK	E-9-a	
Perche de repérage type IOR avec sifflet, reliée à la bouée par un bout flottant de 3m / <i>Dan buoy with whistle and a 3meters floating line</i>	OK	E-16	
1 ligne de récupération, longueur 25m min, diam 6, accessible du cockpit <i>1 recovery line, min. length 25m, diam 6, accessible from the cockpit</i>	OK	E-9-c	4.22.7
1 collier de récupération (liflesling) capable de hisser un équipier à bord comprenant / <i>1 recovery sling (liflesling) capable to hoist a crewmember aboard with</i>	OK	E-9-b	4.22.8.c
- Une ligne flottante. Longueur 26m / <i>1 floating line (length 26m)</i>	OK	E-9-b	4.22.8.a
- Un collier flottant (en fer à cheval) de 90N flottabilité minimum / <i>buoyancy section (horseshoe) with no less than 90N buoyancy</i>	OK	E-9-b	4.22.8.b
1 dame de nage à poste / <i>1 rowlock fixed to the transom</i>	OK	E-16	
COMPAS DE ROUTE / STEERING COMPASS			
	OK	E-16	3.24.a
1 réflecteur radar passif RCS 2m ² min. à +4m au-dessus de l'eau / <i>A radar reflector with a min. reflective strip of 2m² at least at 4 meters above the sea level</i>	OK	E-10	4.10.1
plans à secteur circulaire octaédriques / <i>octahedral circular plates. Min.diam 30 cm ou</i>			4.10.1.a
Plans rectangulaires, octaédrique / <i>octahedral rectangular plates. Min diagonale 40 cm ou</i>			4.10.1.b
Réflecteur non octaédrique possédant un doc attestant une valeur efficace / <i>a non octahedral reflector with an efficient documented Root Mean square</i>			4.10.1.c
ASSECHEMENT ET SEAUX / BILGE PUMPS AND BUCKETS			
2 pompes de cales manuelles (intérieur, extérieur), fixées de façon permanente. L'une manœuvrable sur le pont, l'autre depuis l'intérieur / <i>2 manual bilge pumps (inside and outside), permanently fixed, one operable from the inside the other from outside</i>	OK	J-22	3.23.1.b
Protos : pompe commune avec les ballasts ? Manœuvre des ballasts seulement par action sur un jeu de vannes / <i>common pump with ballasts. Operable by action of valves</i>	OUI	NON	J-22-a
Chaque poignée de pompe fixe ou assurée par un bout / <i>each handle fixed or secured with a rope</i>	OK	J-22-a	3.23.5
1 écope / <i>1 water bailer</i>	OK	E-16	
2 seaux solides, équipés d'une longe, capacité min. 9litres / <i>2 rigid buckets, with a line. Min. 9 L</i>	OK	E-16	3.23.1.a
- Un dédié à l'usage de toilettes / <i>1 specific for the use of toilets</i>	OUI	NON	E-16
			3.18.1
RADEAU DE SAUVETAGE / LIFERAFT			
Marqué Nom de bateau, numéro et quartier maritime. Bande réfléchissante <i>Marked with the boat's name, number, registration. Reflective strip</i>	OK	E-2	4.20
Le radeau peut être sorti en 15sec / <i>Liferaft can be launched within 15 sec</i>	OK	E-2-f-4	
Accessible de l'intérieur et de l'extérieur, fixé solidement à 15cm du tableau arrière / <i>Accessible from inside and outside, fixed at 15 cm max from the transom</i>	OK	E-2	
Conforme à la norme ISO 9650-1 / <i>Comply with ISO 9650-1 standard</i>	OK	E-2	4.20.1.a
Marque / <i>Brand</i> _____ S/N _____			
Dernière révision / <i>Last inspection</i> _____ Prochaine révision / <i>next inspection</i> _____			
Révision tous les 3 ans (sauf pour les radeaux loués : annuelle) / <i>Inspection every 3 years, except for rented liferaft (annual)</i>	OK		4.20.5.a

L'extrémité du bout de percussion du radeau fixé à un point solide du bateau / <i>end of liferaft painter securely fastened to the boat</i>	OK	E-2-g	4.20.3.d
Couteau flottant à proximité immédiate du radeau, accessible de l'intérieur et de l'extérieur / <i>Floating knife close to the liferaft, accessible both from inside and outside the boat</i>	OK	E-2-h	4.25
Système permettant la remontée à bord d'une personne tombée à l'eau / <i>system allowing the ascent of a person who has fallen overboard</i>	OK	J-17-e	
Poignée extérieure de la trappe de survie / <i>Outside handle of the safety hatch</i>	OK	J-13-e	
CONTENEUR OU SAC DE SURVIE / SURVIVAL CONTAINER OR BAG. Contenant au minimum / with at least			
Nom et n° du bateau, bout de 4m avec un mousqueton, bande réfléchissante, bande orange fluo de 0,1m² / <i>Boat's name and number, 4m rope with handle or snaphook, reflective strip, 0,1 m² area of fluorescent color</i>	OK	E-3	4.21
1 couteau / <i>knife</i>	OK	E-16	
1 ration de survie par personne / <i>Survival food (min. 500g per person)</i>	OK	E-16	
1 miroir de signalisation / <i>signaling mirror</i>	OK	E-16	
1 lampe torche étanche / <i>Waterproof torch</i>	OK	E-16	
4 feux à mains rouges / <i>red hand flares</i>	SOLAS	Péremption /	
2 fumigènes orange / <i>orange smoke signals</i>	SOLAS	<i>expiry date ≥</i>	XX/2020
1 VHF portable chargée, étanche ou dans un sac étanche / <i>handheld VHF charged, waterproof or in a waterproof bag</i>	OK	E-16	3.29.05
Marque / type			
3 bâtons lumineux à réaction chimique type cyalume / <i>3 lightsticks</i>	OK	E-16	
1 couverture de survie par personne / <i>survival blanket per person</i>	OK	E-16	
1 sachet de fluorescéine / <i>seadys marker</i>	OK	E-16	
2 tubes d'écran solaire / <i>tubes of sunscreen</i>	OUI	NON	E-16
RESERVE D'EAU DOUCE DE SECOURS / SURVIVAL WATER CONTAINER			
1x 9 litres d'eau douce dans un conteneur de 10l, avec un bout de 4m équipé d'un mousqueton ou d'une poignée / <i>9 litres of drinking water in a 10L container, with a 4m rope equipped with a snaphook or a handle</i>	OK	E-4-a	3.21.3
Marqué SURVIE, et muni d'une bande réfléchissante / <i>Marked SURVIVAL, with a reflective strip</i>	OK	E-4-a	
EQUIPEMENTS INDIVIDUELS DE SURVIE/ SURVIVAL PERSONAL EQUIPMENTS			
GILETS / LIFEJACKETS	Gilet 1	Gilet 2	Gilet de spare
150 N	OK	OK	OK
Marque / <i>brand</i>			
Couleur / <i>Color</i>			
Nom marqué / <i>marked with name</i>	OK	OK	OK
Sifflet / <i>wistle</i>	OK	OK	OK
Boucle de levage / <i>Lifting loop</i>	OK	OK	OK
Matériaux réfléchissants / <i>Reflective strips</i>	OK	OK	OK
Système de gonflage par air comprimé auto/manuel, air comprimé vérifié / <i>Manual/automatic système of inflation. System checked</i>	OK	OK	OK
Sangle sous-cutale / <i>Scrotch strap</i>	OK	OK	OK
Harnais de sécurité intégré / <i>Including a safety harness</i>	OK	OK	OK
Eclairage de secours SOLAS, ou flashlight avec garcette d'une longueur de bras / <i>SOLAS emergnecy light or strobe light with a one arm's lenght rope</i>	OK	OK	OK
Masque anti-embruns / <i>sprayhood</i>	OK	OK	
1 kit de gonflage comprenant une cartouche de gaz et une tête de percussion par personne utilisant un gilet gonflable / <i>spare inflation kit per person using an inflatable jacket</i>	OK	-	OK
Un harnais par personne conforme norme ISO 1204 si non intégré au gilet / <i>safety harness per person in not included with the lifejacket</i>	OK		E-16
2 longes conformes à la norme ISO 1204, 2 mètres maxi, avec mousqueton de largage sous charge, avec mousquetons à fermeture automatique et indicateur de surcharge/ <i>2 tethers equipped with a max 2m long line, with snap shacklt that opens under load with an overload indicator</i>	OK		E-16
1 longe d'une longueur max de 1m (ou 1 longe de 2m avec un mousqueton intermédiaire est acceptée) / <i>Max. 1 m long tether</i>	OK		E-16
<i>Une longe qui a été en surcharge doit être remplacée / a tether wich has been overload shall be replaced</i>			

Skipper : Balise Personnelle AIS / AIS personal beacon		OK	E-16	4.22.1. b
Déclarée à la Classe / <i>declared to the Class</i>		OK		
Identifiants				
Co-skipper : Balise Personnelle AIS / AIS personal beacon		OK		
Déclarée à la Classe / <i>declared to the Class</i>		OK		
Identifiants				
Skipper : PLB		OUI	NON	4.22.1. a
Déclarée auprès de l'autorité compétente / <i>Declared to the National authority</i>		OUI	NON	
Déclarée à la Classe / <i>declared to the Class</i>		OUI	NON	
Identifiants				
Marque /type				
Date révision				
Co-Skipper : PLB		OUI	NON	
Déclarée auprès de l'autorité compétente / <i>Declared to the National authority</i>		OUI	NON	
Déclarée à la Classe / <i>declared to the Class</i>		OUI	NON	
Identifiants				
Marque /type				
Date révision				
Skipper : Combinaison de protection / lifesuit		OK	E-16	
Isolation > 0,75 clo immergé sans sous vêtement polaire / <i>Min thermal protection of 0,75 clo with no polar underwear</i>		OK	E-8	
Numéro				
Couleur				
Marque				
Protection mains				
Protection pieds				
Co-Skipper : Combinaison de protection / lifesuit		OK		
Isolation > 0,75 clo immergé sans sous vêtement polaire / <i>Min thermal protection of 0,75 clo with no polar underwear</i>		OK		
Numéro				
Couleur				
Marque				
Protection mains				
Protection pieds				
MOYENS DE COMMUNICATION, NAVIGATION, POSITIONNEMENT, BALISES / MEANS OF COMMUNICATION, NAVIGATION, POSITIONING, BEACONS				
VHF fixe 25 watts / 25 watt permanently installed VHF		OK	E-13-a	3.29.02
Antenne fixée et cablée en tête de mât / <i>Wired and fixed at the mast head</i>		OK	E-13-a-2	
Si installée après 2015, ASN et connectée au GPS / if installed after 2015, DSC and connected to the GPS		OK		3.29.2. d
Indicatif VHF / <i>Call sign</i>				
Antenne VHF/AIS en tête de mât (min. 95cm) avec cable coaxial n'ayant pas plus de 40% de perte de puissance / VHF/AIS antenna at the masthead (min.95cm) with co-axial cable does not have more than a 40% power loss		OK	E-13-a-2	3.29.01
Antenne VHF de secours / <i>Emergency antenna</i>		OK	E-16	
Transpondeur AIS / <i>AIS transpondeur</i>		OK	E-11	
1 GPS fixe sans cartographie / permanently installed GPS with no embedded chart system		MOB non requis	OK	E-16
1 récepteur radioélectrique (VHF acceptée) / 1 radio electric receiver (VHF OK)		OK	E-16	3.29.08
1 Balise de détresse – EPIRB codée et enregistrée au nom du bateau et au n°MMSI / encoded with the name of the boat and MMSI nb		OK	E-5	
Longue durée (48h min) / <i>At least 48hours</i>		OK		
Accessible de l'intérieur et de l'extérieur / <i>Accessible from inside and outside</i>		OK		
Après 2016, doit inclure un GPS / <i>After 2016, with a GPS</i>		S/O	OK	
Déclenchement Manuel seulement / <i>Only Manual activation</i>		OUI	NON	
Déclenchement manuel ET automatique / <i>manual AND automatic activation</i>		OUI	NON	
Déclenchement automatique / <i>automatic activation</i>		OUI	NON	

Si déclenchement automatique, EPIRB sanglée sur le support fourni par le fabricant (ou dans un bidon étanche) / <i>If automatic activation, EPIRB fixed to the bracket provided by the manufacturer (or in a waterproof container)</i>		OK
Code HEXA (15 chiffres) / <i>Hexa code (15 figures)</i>	-----	
Conforme au MMSI du bateau / <i>OK with MMSI nb of the boat</i>		OK
Marque / Type		
Numéro de série		
Date révision		
Localisation précise		

MATERIEL / EQUIPMENT				
1 bout de remorquage en polyester long. 10m/diam 8 min / <i>1 polyster towing line, Length 10m/diam 8 min.</i>	OK	E-16		
2 feux à mains blancs / <i>White flares</i>	OK	E-6		
1 couverture anti-feu / <i>fire blanket</i>	OK	E-16		4.05.1
1 extincteur type B34 (1kg de poudre sèche min) ou équivalent, accessible de l'extérieur et protégé de intempéries/ <i>fire extinguisher type B34 (min. 1kg of dry powder), accessible from outside, protected from tampering</i>	OK	E-16		4.05
Date révision / <i>inspection date</i>				
1 mouillage : ancre non modifiée 6kg acier ou 1,8kg alu, 8m de chaine de diam 6, 25m de cablot diam 10. L'ensemble monté et prêt à mouiller / <i>Anchorage system : 6kg unmodified anchor if made of steel or 1,8kg if made of aluminium, 8m of chain of 6mm diam, 25 m rope of 10 mm. The whole mounted and ready to use</i>	OK	E-16		4.06
1 ancre flottante / <i>drogue anchor</i>	OK			
1 corne de brume / <i>fog horn</i>	OK	E-16		4.09
3 lampes torches et projecteurs de recherche avec batteries et ampoules de rechange (sauf si feux à LED) / <i>waterproof torches with spare batteries and bulbd (except for LED)</i>	OK	E-7		4.07
1 suffisamment puissante pour rechercher une personne et éviter une collision / <i>powerful enough to be used as a search light in a crew overboard situation and for collision avoidance</i>	OK			
1 à éclats / <i>strobe light</i>	OK			
1 accrochée et facilement accessible à l'intérieur du bateau / <i>hung up and easili accessible inside the boat</i>	OK	E-7-b		
1 sachet de fulorescéine par personne/ <i>dose of seadys marker per person</i>	OK	E-16		
Une surface solide de 1m² hautement visible, rose, orange ou jaune pouvant être posée sur le rouf et/ou sur le pont / <i>A 1m² solid area of highly visible pink, orange or yellow capable of being displayed on the coachroof and/or deck</i>	OK	E-16		4.02.1
Loch / Speedo / Sondeur / <i>log / speed log / depth sounder</i>	OK	E-16		4.13
1 montre / <i>watch/clock</i>	OK	E-16		
1 baromètre / <i>barometer</i>	OK	E-16		
Jumelles ou monoculaire / <i>Binoculars or monocular</i>	OK	E-16		
Jeu de pavillons (National, Courtoisie, Q, N, C) / <i>Flags (national, courtesy, Q, N and C)</i>	OK	E-16		
Trousse à pharmacie / <i>First aid kit</i>	Type B	OK		
1 système de barre de secours / <i>1 emergency steering system</i>	OK	E-16		4.15
Gaffe - aviron/ <i>Boat hook - oar</i>	OK			
Bouchons de tête de loch et de sondeur fixés à proximité de leur passe-coque / <i>Plugs for speed log and depth sounder attached near their thru hull</i>	OK	J-12		3.10
Pinoches adaptées attachées ou stockées à proximité de chaque ouverture dans la coque / <i>appropriately sized softwood plugs fixed or stored closed to every hull opening</i>	OK	J-12		4.03
Pièces de rechange et outillage incluant moyen de libérer le gréement / <i>Spare and tools (including a system to liberate the rigging)</i>	OK			4.16
Rechanges : piles-ampoules (sauf LED), fusibles / <i>Spare : batteries – bulbs (except if LED), fuses</i>	OK	E-16		
1 compas de relèvement / <i>1 hand bearing compass</i>	OK	E-16		
Règle de navigation / <i>Navigation ruler</i>	OK	E-16		
1 sextant	OUI	NON	E-16	
Matériel et documents permettant de faire un point astronomique / <i>equipment and documentation to complete celestial navigation</i>	OUI	NON		

RESERVES DE BOISSONS / DRINKING RESERVES				
Volume maxi contenant / <i>Max volume of containers</i>	XX litres	OK	E-19	E-19-a-1
Dont contenant de moins de 10l maxi / <i>Including less than 10 l max. cont.</i>	XX litres	OK		E-19-a-3
Moyen de transvaser utilisable sur chaque réserve / <i>Mean to decant that can be used on each container</i>	OK			E-19-a-4
Dessalinisateur de sécurité / <i>Emergency water maker</i>	OUI	NON	E-19-c	
- Si oui, déclaré à la Classe et plombé / <i>if Yes, declared to the class and sealed</i>	S/O	OK	E-19-c	

ENERGIE / ENERGY			E-14-a		3.28.3.b
Batteries étanches , solidement fixées, 12 volts 200 Ah minimum / <i>Waterproof batteries, fixes, 12 volts, mini 200 Ah</i>		OK			
Séries. <i>Production</i>	Soit Batteries PLOMB <i>Either Lead batteries</i>	Ou Lithium <u>ET</u> pas de moyen de recharge utilisant combustible / <i>OR Li-on batteries AND no system to recharge using fuel</i>			
Moyen de recharge / <i>system de recharge</i>			E-16		
Groupe électrogène avec échappement à l'extérieur (ou utilisé à l'extérieur) / <i>Generator with exhaust outside the cabin or usable outside</i>		OUI NON			
Pile à combustible avec son réservoir fixés / <i>Fuel cell and tank fixed</i>		OUI NON			
Hydrogénérateur / <i>Hydrogenerator</i>		OUI NON			
Panneau solaire / <i>Solar pannel</i>		OUI NON			
Bidons de carburant marqués « CARBURANT » / <i>Fuel containers marked « FUEL »</i>		S/O OK			
Autre / <i>Other</i>					

DOCUMENTS			E-16		4.11
RIPAM – Livres des feux – Instructions nautiques – Annuaire des marées – Code des signaux / <i>COLREGS – list of lights – sailing directions – tide tables – international code signals</i>		OK			
Cartes marines papier / <i>paper charts</i>		Voir annexe / <i>see appendix</i>			

VOILES / SAILS			J-30-a		4.01
7 voiles maxi, y compris Tourmentin (Voile de cape non comprise) / <i>7 sails, including storm jib (excluding storm sail)</i>		OK			
GV, solent ; génois, tourmentin DOIVENT avoir le n° inscrit dans la voile / <i>Mainsail, jib, genoa and storm jib MUST have the number in the sail</i>		OK			
Hauteur Min. 300 mm et espacé de 60mm min / <i>Min high 300mm, min space 60 mm</i>					

	N° Label	Publicité		
1. GV avec emblème de classe et marque de nationalité / <i>Mainsail with Class logo and national letters</i>		OUI	NON	OK
2. Tourmentin / <i>Storm jib</i> . (Fluo – 4m²)		OUI	NON	OK
3.		OUI	NON	OK
4.		OUI	NON	OK
5.		OUI	NON	OK
6.		OUI	NON	OK
7.		OUI	NON	OK
Voile de cape / <i>Storm sail</i> (Fluo – 5m²)	Pas de label	OUI	NON	

ESSAIS COMMUNICATION AVEC PC COURSE (dans les deux sens) / <i>COMMUNICATION TESTS WITH RACE HEADQUARTERS (both ways)</i>					
	VHF ASN	25 watts	Emission OK	Réception OK	
		MMSI vérifié	OK		
	VHF	Portable (container	OK	OK	
	AIS	MMSI vérifié	OK	OK	S/O

PLOMBAGES				
-	Radeau de sauvetage. En position		S/O	OK
-	Container de survie : en fermeture		S/O	OK
-	Réserve d'eau de survie (1x9 litres): en fermeture		S/O	OK
-	Batteries		S/O	OK